

ESPORTE

Exercícios aquáticos  
reabilitam atletas

REVISTA

ANAPP

Edição 141 • setembro/outubro 2018

# PISCINAS DOS *sonhos*

*Arquitetos investem em projetos que tornam a piscina o espaço principal e central de convivência da casa, ligando vários cômodos. O destaque da decoração está na integração com a vegetação nativa*

SAÚDE

Atividade na água  
para bebês e pets

VENDAS

Loja organizada  
atrai consumidores





• TRATADOR • TÉCNICO

Associe - se  
**ANAPP**

**CADASTRO GRATUITO**



*Não  
perca essa  
oportunidade*

**CADASTRE  
E GANHE  
BRINDES**

**NÃO É  
SORTEIO**

**PATROCINADORES**



20

***Nesta Edição***

Editorial	4
Notícias dos Associados	6
História do Associado	8
Saúde/Bebê	10
Saúde/Pet	16
Arquitetura/paisagismo	20
Esportes	26
Vendas	32
Segurança	38
Cuidados com a piscina	42

16

10

38

26



Prezado leitor,

Com a temporada de verão 2018/2019 se aproximando, o mercado de piscinas tem a expectativa de melhorar o seu ambiente de negócios. Em um ano de renovação no comando do País, marcado pelas dificuldades na economia, que prejudicam o consumo, é importante sim manter a aposta na retomada da confiança e das vendas. É o período de festas e férias escolares mais longas, em que famílias aproveitam ao máximo o sol e as temperaturas altas nas diferentes regiões do vasto território.

E a confiança é uma das referências da edição 141 da Revista ANAPP, que destaca em sua capa a criatividade de dois profissionais das áreas de arquitetura e paisagismo: Benedito Abbud e Leo Romano. Eles são reconhecidos aqui e no exterior por, entre vários trabalhos, valorizar piscinas em espaços de convivência e de vegetação exuberante, em que o prazer e o bem-estar estão juntos.

Já o setor lojista é tema de duas reportagens. Na primeira, mostramos a importância de manter o ponto de vendas com gôndolas e vitrines organizadas para atrair clientes e expor os produtos de forma segura. Um dos cuidados está na apresentação de produtos químicos, como baldes de cloro, que podem provocar acidentes ou estragar quando expostos ao sol ou em contato com outras substâncias químicas, que, juntos, podem levar até a combustão.

A segunda reportagem apresenta o trabalho da Cia da Piscina, de Curitiba, de quase uma década, sendo referência no mercado, desde a elaboração e construção de piscinas até a venda de produtos e acessórios.

A revista aborda ainda outros temas, como saúde, esporte e segurança. Em saúde, por exemplo, a edição traz os benefícios do aprendizado da natação para bebês, indicado a partir de seis meses e que garante o melhor desenvolvimento dos sistemas motor, cardiorrespiratório e outras vantagens.

E também com referência à saúde, mas de adultos e atletas de competições de alto rendimento, reportagem veiculada na seção de esporte mostra as estruturas aquáticas e o quadro profissional do Sesi-SP e da Faculdade Clube Náutico Mogiano. Com calendário enxuto e viagens, esportistas como a nadadora olímpica Etiene Medeiros estão sujeitos a lesões e fazem a recuperação na piscina. No caso dela, a nadadora sofreu uma lesão no ombro no final do ano passado e já voltou a competir no Brasil e no exterior.

As atividades na água são também recomendadas para os "amigos" muito próximos às pessoas: os cães. Reportagem mostra como a hidroterapia auxilia no tratamento de animais obesos, adultos e com problemas motor e neurológico.

A seção segurança, por sua vez, ouviu o Corpo de Bombeiros de São Paulo e profissionais que trabalham com crianças e adultos em locais com piscinas, desde passeios até baladas. Eles detalham medidas simples como diminuir a profundidade de uma piscina para evitar afogamentos.

Já em cuidados com a piscina, o tema tratado é a importância dos aparelhos que avaliam a qualidade da água, essenciais para controlar o pH e o cloro residual livre. Existem no mercado aparelhos automatizados e kits de produtos que fazem a medição e garantem a manutenção da água limpa e segura para os banhistas.

Com a pauta variada de assuntos, podemos concluir que a missão de informar nossos associados e à sociedade foi novamente cumprida.

Boa leitura a todos!!!

---

**JOSÉ DONIZETE ROSSINI**

Diretor da ANAPP



Associação Nacional das  
Empresas e Profissionais de Piscinas

Avenida Queiroz Filho, 1.700 - Sala 306 E  
CEP: 05319-000 - São Paulo - SP  
Tel/Fax: 11 5523-8688 - Tel: 11 5687-7888 / 5521-4565  
E-mail: [comunicacao@anapp.org.br](mailto:comunicacao@anapp.org.br)  
Visite o nosso site: [www.anapp.org.br](http://www.anapp.org.br)

#### DIRETORIA ANAPP / GESTÃO 2018/2019

**Presidente:** Augusto César Melvino Araújo  
Sodramar Ind. e Com. Ltda

**Vice presidente:** Rodrigo Sbízero  
Panozon Ambiental S.A.

**Diretor tesoureiro:** Hugo Sirvente Lisboa  
Genco Química Industrial Ltda

**Diretor técnico:** Flávio Araújo Andrade  
Pooltec Ind. e Com. de Acessórios para Piscinas Ltda

**Diretor de Comunicação:** João Résio de Aguiar  
Damarfe Produtos Químicos Ltda

**Diretor Secretário:** José Donizete Rossini  
Artvinil Ind. e Com. de Piscinas Ltda

#### CONSELHO FISCAL:

Adelino Ângelo de Oliveira - Nautilus Equipamentos Industriais Ltda  
Gilmar Pretto - Morro Grande Ind. e Com. de Fibras Eireli - EPP (Fibratec)  
Flávio Shimura Mattos - KMS Ind. Química Ltda

#### CONSELHO FISCAL SUBSTITUTO:

Priscila Muller - Muller Ind. e Com. Ltda-Águia Piscinas  
Geraldo Carmesini - Brustec Metalúrgica Ltda - ME

**Executivo responsável:** Marcelo Mesquita

**Coordenador Administrativo e Financeiro:** João Marques Jr.

**Comunicação:** Roberto Donizete Gomes  
[comunicacao@anapp.org.br](mailto:comunicacao@anapp.org.br)

A Revista ANAPP é uma publicação da Associação Nacional dos Fabricantes Construtores de Piscinas e Produtos Afins. São 6.400 exemplares distribuídos em todo o Brasil para revendedores, fabricantes, associados, embaixadas, empresas no exterior etc.

**Departamento Comercial:** Jucilene Novaes  
[comercial@anapp.org.br](mailto:comercial@anapp.org.br)

**Jornalista responsável:** Rúbia Evangelinellis-Mtb 18.316

**Reportagem:** Rúbia Evangelinellis, Sandra da Motta e Sergio Kapustan

**Projeto Gráfico:** RS Press

**Design gráfico:** Mano Mendonça

**Foto de capa:** Divulgação



# easyClor

A SUA FÁBRICA DE CLORO EM CASA.

**Piscina pronta,  
sempre.**

Água saudável e  
cristalina o ano inteiro.

**Automaticamente!**



**Easyclor é a evolução  
no tratamento de sua piscina.**

Um sistema inteligente que produz cloro automaticamente e de forma contínua a partir de uma carga de sal, reduzindo os custos com o tratamento de água em até 80% em comparação com o cloro seco\*.

Saiba mais:



**Onde tem  
Tecnologia,  
tem**

**nautilus**

\*Valor estimado, comparando o tratamento anual com Gerador de Cloro Easyclor, com o tratamento anual com cloro seco de uma piscina de 40m<sup>2</sup>, que pode variar de acordo com a região.





## Workshop detalha norma ABNT 10339

Em parceria com a ABNT (Associação Brasileira de Normas Técnicas), a ANAPP organizou um workshop sobre a nova norma ABNT NBR 10339, em vigor desde 19 de setembro. O objetivo do encontro foi detalhar a revisão para quem trabalha no setor, como lojistas, arquitetos e engenheiros.

Dois representantes da comissão especial de estudos – os engenheiros Sérgio Fernando Domingues (coordenador) e Luiz Henrique Marques – abordaram questões referentes à construção civil e equipamentos de recirculação, tratamento e segurança, respectivamente. A representante da ABNT, Michelly Oliveira, explicou as tarefas da entidade privada, entre elas, de elaborar as normas brasileiras.

Conforme Sérgio Domingues, a 10339 passa a ser referência no País, a contar da publicação. Todos os projetos protocolados terão de atender a norma. Para quem já construiu ou está reformando a piscina, a recomendação é consultá-la.

O presidente da ANAPP, Augusto César Melvino Araújo, ressaltou o trabalho de quatro anos da comissão especial, com a participação da associação, em sintonia com o que há de mais moderno no mundo, destacando-se a segurança dos usuários (banhistas e atletas).

### Motobombas da Alliance

A indústria Alliance, especializada em vinil, filtros, acessórios para piscinas e outros produtos, desenvolve as motobombas Lacus Fit, que garantem eficiência energética, baixo nível de ruído e facilidade de instalação. Todos os modelos são certificados pelo Inmetro.



Toda a linha de  
guarda sóis e  
ombrelones para  
você



**VIVA  
VIDA**  
A MARCA DO LAZER



# ANAPP comemora 28 anos de atividades



Neste mês de novembro, a ANAPP completa mais um ano de vida. Já se vão exatos 28 anos de muito trabalho associativo em prol de um setor responsável por empresas que fazem o Brasil destaque no ranking mundial de número de piscinas. O País ocupa a 2ª. Posição, com mais de 2,7 milhões de piscinas.

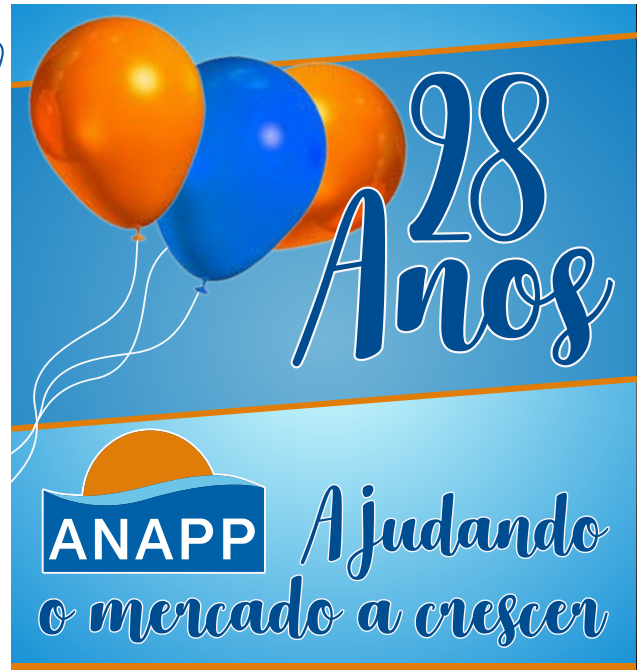
Agradecemos às empresas e aos profissionais associados, que são nossa principal força motriz. Juntos, formam a peça fundamental de motivação e crescimento, que sempre nos ajudaram a superar as dificuldades e fazer uma ANAPP melhor a cada dia.

Os desafios sempre estarão presentes, mudanças são necessárias, mas, com a ajuda dos associados, conseguiremos aprimorar nossos processos e inovar, cada vez mais, para alcançar novas conquistas.

O maior presente que recebemos, nesta data, é o reconhecimento da importância do trabalho que desenvolvemos, não apenas das empresas no Brasil, mas também diante

da valorização internacional da ANAPP, que participou de mais uma reunião da WAPSA (World-Alliance for Swimming Pool and Spa Associations), na Feira de Lyon (França), realizada na segunda semana de novembro.

Esperamos contar sempre com o apoio dos associados, com a certeza que eles sempre podem contar conosco.



ANAPP

**MONT SERRAT**

Produtos para eternizar seu lazer

100%  
**Inox**



Dreno Inox Antiturbilhão  
Versão: 50, 60 e 85mm Encaixa  
Dentro do Tubo PVC Marron



Retorno Inox Versão: 50 e 60mm  
(com frente ajustável) Encaixa  
Dentro do Tubo PVC Marron



Refletores Super LED Inox RGB e MCR  
Versão: 20, 25, 50 e 60mm Encaixa  
Dentro do Tubo PVC Marron



Retorno Inox Versão: 50 e 60mm  
Encaixa Dentro do Tubo PVC Marron



Refletores Super LED RGB Inox RGB e MCR  
Versão: 20, 25, 50 e 60mm Encaixa  
Dentro do Tubo PVC Marron



Dreno Inox Antiturbilhão  
Versão: 50 e 60mm Encaixa  
Dentro do Tubo PVC Marron



■ [www.montserrat.ind.br](http://www.montserrat.ind.br)  
■ [nsmontserrat@terra.com.br](mailto:nsmontserrat@terra.com.br)

■ (11) 4029 1000

■ (11) 4021 9605  
■ (11) 4021 5592

■ (11) 4602 2843  
■ (11) 4021 2964



# POSIÇÃO

# *consolidada*

Cia da Piscina investe em produtos e soluções inovadores e treinamento da equipe para conquistar clientes interessados em construir, adquirir equipamentos e contratar serviços



**U**m dos bairros mais tradicionais de Curitiba, o Bigorriho, conhecido por seus prédios modernos e pela grande área verde, destacando-se parte do Parque Barigui e as praças Ucrânia e Espanha, tem, entre seus empreendimentos comerciais, a Cia da Piscina.

Atendendo a residências, condomínios, clubes e academias desde 1999, a empresa é referência no mercado nacional, especialmente na elaboração, construção e manutenção de piscinas em concreto, vinil e fibra, além de comercializar banheiras, Spa e hidromassagem, e produtos/acessórios essenciais, como bombas, filtros e cloro.

Ao apresentar a Cia da Piscina, o diretor

Emerson Martins vai direto ao ponto: “Nosso diferencial é a busca constante de novas tecnologias e produtos, que proporcionem ao cliente saúde e bem-estar com preço justo. E, ao mesmo tempo, capacitarmos os colaboradores (internos e externos) no sentido de oferecer um atendimento de excelência”.

Com uma equipe interna de atendimento de dez profissionais, Emerson Martins destaca a política de capacitação para todos os setores do negócio, desde o comércio à instalação da piscina. “Nossa receita é planejar ações e treinar o time, da venda do produto na loja até a execução do serviço na residência do cliente. Além disso, convidamos professores universitários e líderes de mercado para palestras e troca de experiências com os colaboradores”.

Ao comentar as ações da empresa em prol dos clientes, Emerson Martins observa que a Cia da Piscina trabalha com diferentes projetos e exigências, sem desviar do seu foco: atendimento personalizado e busca de melhores soluções, sem descuidar do custo/benefício aos clientes.

## Feiras internacionais

E para apresentar o que há de mais novo, o diretor explica que uma das estratégias é visitar feiras internacionais do setor de piscinas. Ele cita dois grandes eventos: a Eurexpo de Lyon, na França, e a International Pool SPA, em Las Vegas, nos Estados Unidos. “Uma das novidades que trouxemos foi um sistema semi-automático no tratamento físico e químico da água de piscinas e fontes”, explica Martins.

Ele acentua que os principais benefícios do sistema estrangeiro são o melhor fluxo de água, redução do uso de produtos químicos, aumen-

Empresa é referência na elaboração, construção e manutenção de piscinas



Fotos: Divulgação





Loja localizada em Curitiba atende os mercados regional e nacional

to do rendimento do sistema de aquecimento e de filtragem, gerando economia ao cliente.

Também beneficiando o bolso do consumidor, o diretor cita o revestimento com textura 3D – vinil diferenciado -, conhecido como tela armada, que aprimora o acabamento da piscina, aumenta a eficiência no tratamento químico e o rendimento do aquecimento. “Em média, a garantia dele é de dez anos, sendo sanitizado (higienização) contra micro organismos, fungos e bactérias, além de ter um ganho médio em torno de 5º C acima das piscinas tradicionais”, detalha Martins.

Quando se pensa no acabamento da pis-

cina, ele recomenda o conceito estético Overflow, que possibilita uma limpeza mais efetiva do espelho de água e a beleza do ambiente. Pelo sistema, a lâmina de água (onde se encontra os poluentes e gorduras) transborda para o interior de uma calha em todo o perímetro da piscina. “As vantagens desse tipo de sistema é diminuir o desperdício de água e harmonizar o ambiente. A água da piscina fica mais cristalina, mais clara, criando um ambiente de tranquilidade e bem-estar”. ■

#### SERVIÇO

• Cia da Piscina: <http://www.ciadapiscinapr.com.br/>



Linha de Instalação Hidráulica **BRUSTEC**,  
Qualidade e confiança tem nome!



(47) 3350-3770

(47) 3252-1477

[www.brustec.com.br](http://www.brustec.com.br)





Divulgação

# NATAÇÃO PARA *bebês*





Na fase inicial, os pais precisam dar apoio aos pequeninos na piscina



À partir dos seis meses, as crianças podem começar o aprendizado. Entre os benefícios estão desenvolvimento dos sistemas motor e cardiorrespiratório, melhora do sono e do apetite

Por Rúbia Evangelinellis

**A**ntes mesmo de começar a engatinhar, a criança já pode contar com os benefícios do aprendizado da natação, desde que sejam tomados os cuidados para a sua proteção e desenvolvimento da habilidade no tempo certo. O contato com a água é recomendado a partir dos seis meses de vida, em piscina aquecida, a uma temperatura média de 32 graus e em local sem corrente de vento, com a participação da mãe ou do pai, o que fortalece a aproximação com os progenitores.

>>



TODOS OS DISPOSITIVOS QUE SUA PISCINA PRECISA!



NA POOLTEC VOCÊ PODE ENCONTRAR TODOS OS DISPOSITIVOS PARA DEIXAR SUA LOJA AINDA MAIS COMPLETA. ENTRE EM CONTATO E CONFIRA NOSSOS PREÇOS!

Entre em contato, temos o maior prazer em atendê-lo!

(11) 2386-9199/ 993041000

RUA JAGUAJIRA, 141 | JARDIM SÃO LUIS | SÃO PAULO | SP | CEP: 05846-330  
TEL: 11 2386-9199 | POOLTEC@POOLTEC.COM.BR | WWW.POOLTEC.COM.BR



O exercício dentro da água auxilia no desenvolvimento cognitivo, o que lhe dá no decorrer do aprendizado a noção de espaço e a habilidade de defesa na piscina, evitando acidentes por afogamento.

No tocante ao aspecto físico, os exercícios na água possibilitam o desenvolvimento do sistema locomotor, bem como o fortalecimento muscular, dos pulmões, da capacidade cardiorrespiratória, além de auxiliar o posterior relaxamento e estimular o apetite. Também ajuda no equilíbrio do sono e mantém a criança mais ativa, além de melhorar o sistema imunológico.

Marun David Cury, pediatra e diretor da APM (Associação Paulista de Medicina) explica que aprendizado a partir da tenra idade, de forma regular, proporciona a melhoria generalizada para a saúde dos pequenos. Entre os vários benefícios citados estão o estímulo para o desenvolvimento da musculatura, do sistema

Marun Cury, pediatra: aprendizado proporciona a melhoria generalizada para a saúde

motor e o fato de a criança ficar mais ativa. “É também uma maneira de prevenir um acidente muito comum na infância, o afogamento”, considerando que quando a criança não tem a prática da natação, ela cai e vai direto para o fundo da piscina. “No primeiro momento, a criança para de respirar e, quando respira, inala a água que vai para os pulmões, o que geralmente leva ao óbito. Eu diria que é um acidente relativamente comum e que a melhor forma de evitá-lo é ensinar a criança a nadar.”

O pediatra observa ainda a importância de os pais acompanharem as atividades da criança dentro d’água até a idade de três ou quatro anos, quando já sabem nadar e podem ser assistidos diretamente somente pelo professor. Apesar dos benefícios da natação, Marun Cury recomenda que os pais consultem o pediatra para saber se a criança está apta para a atividade. E acrescenta que a prática do esporte auxilia no combate a problemas respiratórios, como bronquite asmática ou catarral, ou motor. “Aí seria a natação funcionando como hidroterapia.”

### Primeiros passos

Almir Marchetti, responsável pelo departamento pedagógico da Metodologia Gustavo Borges, aplicada nas quatro unidades próprias e em 440 instituições licenciadas no Brasil, entre escolas de natação, clubes e acadêmias- este último grupo corresponde a 70% do universo de locais que usam o método de aprendizado, conta dos aspectos positivos da disciplina no ensino. “Criamos rotinas de acompanhamento a serem seguidas por professores, respeitando os níveis de aprendizado, norteadas pela idade e habilidade da criança. São realizadas avaliações periódicas, quatro ao ano, e entregues aos pais”, explica.

O programa tem como objetivos o desenvolvimento motor, psicossocial e de valores virtuosos, que inibem o medo, transmitem segurança e auxiliam na sociabilização durante a aula. “Trabalhamos com a educação por meio da natação”, resume Marchetti.

O método é aplicado para bebês a partir de seis meses de idade. O primeiro nível de aprendizado vai até um ano de vida; o segundo, de 13 meses a dois anos, sendo que nos dois casos



Divulgação



precisam ser acompanhados pelos pais na piscina. E na faixa de 25 meses a três anos, quando ainda são considerados bebês, são assistidos pelo professor, sem acompanhante, e respeitando o limite de quatro alunos aos cuidados de cada profissional, delimitando inclusive o espaço que deve ser usado na piscina para garantir a segurança dos pequenos e o desenvolvimento das suas habilidades.

“Nas fases iniciais estimulamos as habilidades básicas da natação, que consistem no controle da respiração, em não engolir a água, bem como assoprar o ar debaixo d’água, fazendo bolinhas, e abrir os olhos. Eles aprendem a flutuar, movimentos alternados e simultâneos de pernas e braços e as mudanças de posição do corpo, para garantir a sobrevivência”, acrescenta lembrando que no primeiro momento a criança não tem a habilidade do nado, mas, por meio do controle da respiração e movimento do corpo, pode se deslocar para um lugar seguro. >>>

Divulgação



Almir Marchetti: na fase inicial é desenvolvida habilidade básica da natação

**GENCO**  
45 anos  
tratando bem sua piscina

www

# CLORO GRANULADO MÚLTIPLA AÇÃO L.E. "3 em 1"

*Desenvolvido para dar praticidade e qualidade, no tratamento de água especialmente para piscinas residenciais*

- ✓ DESINFETANTE
- ✓ CLARIFICANTE
- ✓ ALGISTÁTICO
- ✓ ESTABILIZADO

Encontre o revendedor mais próximo acessando: [www.genco.com.br](http://www.genco.com.br)

**GENCO**® Trata bem sua piscina  
DESDE 1973

Aprendizado de bebês acompanhados dos pais permite estreitamento de laços afetivos

O sistema envolve também o desenvolvimento da competência e prontidão aquática, que significa transmitir ao bebê a “noção do perigo” e como reagir em situação adversa e aprender a se virar na água: “Simplesmente o saber nadar não blinda contra o afogamento. Ensina-mos inclusive que não pode entrar sozinho na água nem correr em volta da piscina. Educamos as crianças na questão que envolve segurança, lição que vamos construindo de acordo com a maturidade delas.” ■



#### SERVIÇO

- <https://www.metodologiagb.com.br/>
- <http://associacaopaulistamedicina.org.br/>

## Dicas

- Adultos devem manter constante atenção às crianças, mesmo que saibam nadar
- Prefira piscina com água aquecida, por volta de 32 graus, em ambientes climatizados
- As atividades com bebês, acompanhados pelos pais na piscina, duram em média 30 minutos
- Procure agendar as aulas no período do dia em que a o bebê está ativo, sem sono, e antes da refeição
- O tratamento da água tem de envolver agente bactericida e filtração adequada
- Importante ser uma atividade motivante aos bebês, as aulas devem ser lúdicas e utilizarem músicas para a execução das atividades. Estas estratégias visam estimular os pequenos e associar as aulas como uma atividade prazerosa
- O objetivo das aulas de bebês é estimular a prontidão e competência aquática, são estimuladas as habilidades motoras básicas do nadar como controle da respiração, ambientação das vias sensoriais (olhos, ouvidos, nariz), estímulos de flutuação, movimentos de braços e pernas (deslocamentos) e auto salvamento.



## Benefícios

- Ambientação: desenvolvimento sensório-motor e exploração do ambiente
- Autoconfiança: diminui o medo e a ansiedade frente a novas situações
- Aumento da resistência cardiorrespiratória e fortalecimento muscular e postural
- Sociabilização: propicia integração com o grupo e independência
- Melhora a qualidade do sono
- Desenvolvimento motor: melhora o equilíbrio e a percepção de espaço-temporal e estimula os movimentos espontâneos

## Segurança

- Momento especial para os bebês e os pais, quando a atenção e a relação entre eles são mágicas.





Depositphotos



## Orientações

- Procure chegar um pouco antes do início da aula, assim o bebê se familiariza com o ambiente ficando mais tranquilo
- Usar traje de banho (maiô ou sunga) justo nas pernas e na cintura, caso o bebê evacue, facilita a limpeza não saindo na água
- Entrar na água somente no horário da aula para não cansar antes
- Caso o bebê chegue chorando ou chore ao ser trocado, procure acalmá-lo antes de entrar na água
- Informar ao professor de o bebê tiver alguma recomendação ou restrição médica
- Se possível, tome uma ducha antes para manter a qualidade da água
- Ao final da aula, colocar um roupão ou toalha até o vestiário para manter o bebê aquecido
- Caso a criança durma no caminho, acorde devagar e tranquilamente. Dependendo da criança, ela demora de 10 a 15 minutos para voltar ao ritmo normal
- Caso o pai/mãe perceba que tem medo de realizar algum exercício, deve solicitar ajuda ao professor
- O tempo ideal para entrar na piscina após a alimentação é de dez minutos para sucos e frutas, 30 minutos para leite, 60 minutos para papinha pastosa e de duas horas para alimentação normal (carne, arroz e feijão, entre outros alimentos)

Fonte: Metodologia Gustavo Borges

www



### PLACA SOLAR

*Piscina quentinha o ano inteiro*

 SIBRAPE 

+55 (16) 2101-7000 • 0800 727 3737

WWW.SIBRAPE.COM.BR • WWW.CMBAQUA.COM.BR





# HIDROTERAPIA PARA

# cães

**F**oi-se o tempo em que os pets eram criados soltos, sem cuidados na alimentação e com a saúde. Hoje contam com cuidados especiais dos donos, passam mais frequentemente por consultas com veterinários e são submetidos a avaliações preventivas e tratamentos fisioterápicos que proporcionam bem-estar. Neste leque, encontra-se a hidroterapia, técnica de exercícios aplicada dentro d'água aquecida (com temperatura entre 26 graus e 30 graus) que auxiliam na recuperação de cães, de diferentes idades.

Existem três modalidades que compõe a hidroterapia: natação, hidroesteira (com es-

Tratamento é indicado para pets obesos, no pós-operatório de problemas ortopédicos e para outros males que atingem principalmente os animais adultos e idosos

Por Rúbia Evangelinellis







Foos: Divulgação



Hidroesteira (à esquerda) aplicada em cão idoso. Para filhote, a veterinária Cinthya Ugliara, da rede Petland, pede atenção para expor animal ainda não vacinado

teiras submersas) e a cinesioterapia (exercícios aplicados na água). Embora possa ser aplicada para cães de todas as idades, a veterinária Cinthya Ugliara, da rede Petland, recomenda atenção especial no deslocamento de filhotes, de até quatro meses, que ainda não tomaram todas as vacinas, para centros de reabilitação animal, ficando expostos a contágios. “Neste caso, o ideal, quando possível, é o tratamento em casa com acompanhamento de especialista”, acrescenta.

>>

**VINILTEC**  
o grife da piscina

**OS VINIS MAIS DESEJADOS  
DA ACQUALINER**

**VOCÊ ENCONTRA  
NA VINILTEC!**





Sessões duram entre 15 minutos e 30 minutos e custam cerca de 100 reais

Animais adultos e idosos são os pacientes mais frequentes da hidroterapia, que deve ter sessões adaptadas a cada caso, levando em conta o ritmo de cada animal. Duram cerca de 15 a 30 minutos e são indicadas de uma a três vezes por semana para animais que precisam ganhar massa muscular, com problemas neurológicos ou locomotor, obesos ou que tenham outras doenças.

Os animais mais velhos apresentam maiores problemas articulares de locomoção e esse tipo de tratamento ajuda a proporcionar bem-estar, explica Cinthya. A hidroterapia é recomendada até para animais tetraplégicos. “Nestes casos, há o benefício maior em razão da ação hidrostática, ação que promove a melhora da pressão sanguínea, no retorno linfático, retirando edemas, e das trocas gasosas no pulmão, além de outros efeitos fisiológicos. É mais fácil tratar um paciente tetraplégico com exercícios dentro d’água”.

A especialista explica que a hidroterapia é indicada para animais de todas as condições, sejam de porte atlético ou tetraplégico. Entre as patologias indicadas estão artroses, displasias, hérnias de disco e no tratamento de diabetes, cardiopatia leve e hiperadrenocorticismo – doença que resulta no aumento do

cortisol (hormônio) produzido pelas glândulas adrenais e que provoca dor, flacidez muscular e obesidade. “Dependendo do caso, a hidroterapia possibilita inclusive a redução do uso de medicamentos”.

Em média, uma sessão custa em torno de cem reais. O método é contra indicado para pets com incontinência urinária ou fecal, portadores de doenças gastrointestinais e infectocontagiosas ou outro mal que provoque edemas. Animais que sofram de epilepsia, diabetes em grau de descontrole e doenças de pele ou com feridas abertas ou que estejam no pós-operatório imediato, sem cicatrização do corte, também não podem fazer o tratamento.

O veterinário Daniel Calvo, docente e neurologista do Hospital Veterinário da Universidade Anhembi Morumbi, instalado na Zona Leste da capital paulista, considera a técnica importante na recuperação de pacientes que precisam ganhar massa muscular, corrigir postura e para a melhora da locomoção, sem gerar impacto na articulação e parte óssea. “Os problemas neurológicos (que afetam a coluna e levam a hérnia de disco) e ortopédicos são os recorrentes e tratados com a hidroterapia, aqui tratados na esteira.” ■





O VALOR DE TER A SUA PISCINA  
**PERSONALIZADA!**



**SIBRAPE**

[www.sibrape.com](http://www.sibrape.com)

*Nosso compromisso é servir*





# PISCINAS DOS *sonhos*

Projetos integram espaços de convivência e valorizam ambientes com simplicidade e vegetação exuberante  
Por Sergio Kapustan





Fotos: Edgar César



Leo Romano:  
todos os  
ambientes  
da casa se  
voltam para  
a piscina



Casa Paes  
Leme: piscina  
de Leo Romano  
tem forma  
redonda e  
pastilhas em  
tom de azul

“ **O**s sonhos são projetados por nosso arquiteto interior, mas a realização está em nossas mãos”. A frase do pensador alemão Friedrich Wilhelm Nietzsche (1856-1900) é citada por profissionais, como arquitetos e paisagistas, responsáveis pela criação de espaços de convivência, que integram piscinas, sejam em hotel, em residência ou em condomínio.

País “abençoado” por seu clima tropical quase o ano inteiro, de muito sol e calor, o Brasil é considerado uma vitrine de projetos criativos e renomados, com repercussão até no exterior. São os casos de Leo Romano, de Goiás, e Benedito Abbud, de São Paulo, profissionais com trabalhos divulgados em jornais, revistas e livros.

Leo Romano destaca-se por unir em suas criações arquitetura, urbanismo, designer e artes plásticas. Com mais de duas décadas dedicadas ao trabalho e uma formação diferenciada, Leo Romano assina projetos com conceitos estéticos e espaciais únicos.

>>

## EXCELÊNCIA EM PRODUTOS

www



IONIZADOR  
PARA PISCINA



DUCHA ESCOCESA



SAUNA SECA



SAUNA A VAPOR



DESCALCIFICADOR ELETRÔNICO



AQUECEDOR DE PISCINA



SMART SENSOR DE NÍVEL DE ÁGUA

WWW.IMPERCAP.COM.BR | (11) 3685-3015 | (11) 98931-3754

IMPERCAP<sup>®</sup>  
Saunas

Benedito Abbud:  
cercado de muito verde,  
Domínio Marajoara (SP)  
tem conjunto aquático  
de cinco mil metros  
quadrados

Um dos exemplos é a Casa Paes Leme, em Quirinópolis, no interior goiano. Construída em um terreno de três mil metros quadrados, a moradia de quase 500 metros quadrados tem um formato de L, reservando à piscina (de concreto e redonda) o papel de comunicação entre a ala íntima e outras áreas sociais de convivência, como sala e varanda. “Todos os ambientes da casa se voltam para a piscina”, resume o arquiteto.

O entorno apresenta um deck de madeira, com a borda da piscina em forma elíptica (arredondada). A parte interna pode ser comparada ao desenho de um caroço de feijão, com uma praiinha (com 30 centímetros de profundidade) e a parte funda (com 1,40 metros de profundidade), toda decorada com pastilha em dois tons de azul.

### Natureza

A versatilidade e a beleza andam juntas em outro projeto do arquiteto, de menor porte, mas que encanta por fazer parte de um ambiente de árvores e plantas espalhadas no terreno, tornando-se único por se compor com ambiente natural preservado. É parte integrante de uma moradia de 260 metros quadrados, batizada de Casa da Caixa Vermelha e erguida em um condomínio horizontal, em Goiânia,

A piscina de concreto é retangular (20 metros de comprimento por 3,30 metros de largura) revestida de pastilha em tom verde claro. Segundo o arquiteto, a piscina começa na porta da suíte do morador e avança sobre o terreno. Revestida em pastilha verde claro, vai do raso até atingir a profundidade de 1,80 metro. “O espaço da casa integra sala, cozinha e o quarto, compondo-se com a natureza externa, onde está a piscina”, explica Leo Romano.

### Água é sempre atração

Atuando em diferentes produtos e escalas, desde condomínios verticais até empreendimentos comerciais e corporativos, visando à



Domínio Marajoara: conjunto aquático tem praiinha e está cercado de mata nativa e pássaros

qualidade de vida, o arquiteto paisagista Benedito Abbud afirma que a piscina “é uma grande atração” principalmente em empreendimentos imobiliários.

Ele cita dois projetos de sucesso: o condomínio fechado tipo resort Golf Ville, no Ceará, e o conjunto habitacional Domínio Marajoara, em São Paulo

Construído na bela praia de Porto das Dunas, perto de Fortaleza, o Golf Ville é um mega empreendimento com casas, apartamentos e comércio. A estrutura aquática é de sete mil metros quadrados de piscina e solário, 1.500 metros quadrados de lâmina de água, piscina de lazer (adulto e criança) e spa.





Fotos: Leonardo Valentim

Toda sua estrutura é de concreto. “Trata-se de um projeto de segunda moradia, em que o proprietário, junto com a família e amigos, pode usufruir do spa e fazer hidromassagem, entre outras atrações”, explica o arquiteto.

Já o Domínio Marajoara, na zona Sul da Capital paulista, possui cinco torres, com a piscina de concreto ocupando o centro delas. “Os olhos dos apartamentos se voltam para ela”, diz Abbud. O conjunto aquático ocupa uma área de cinco mil metros quadrados e a lâmina de água, dois mil metros quadrados, além de cercar-se de árvores e pássaros sendo um diferencial pela proximidade com a mata nativa preservada e seus habitantes.

A piscina, segundo o arquiteto, nasce como uma prainha e desce em forma de rampa, com profundidade de 1,30 metros, com revestimento de pastilha e pedra moída (mais rústica e antiderrapante). “É a grande atração do Condomínio desde o seu lançamento”, acrescenta o arquiteto paisagista. ■

#### SERVIÇO

- Benedito Abbud: <http://www.beneditoabbud.com.br>
- Leo Romano: <http://leoromano.com.br/>

## Saiba mais

<http://www.anapp.org.br/concurso2018/>



## Piscina de Vidro Aquavision®

VENDA E INSTALE  
AUMENTE SEU LUCRO!

Completo sistema, pronto pra instalação, com vidro e quadro de inox para visores, pisos ou laterais inteiras.

www



19 98916-5197 | 19 98916-3597



19 3246-3485 | 19 3246-3496 | 19 3246-3482

Seja um parceiro Aquavision®

[www.tgggroup.com.br](http://www.tgggroup.com.br)



# SELEÇÃO DE **CAMPEÕES** **DA PISCINA**

Na hora de tratar a piscina,  
escolha os produtos que  
ganham da concorrência  
de braçada.



*Nada Melhor!*



# TRATAMENTO WEEKEND + CLORO SUPER PREMIUM



hidroazul.com.br

hidroazul.com.br





# RECUPERAÇÃO NA *piscina*

**DESIGN E  
DIVERSIDADE  
DE MODELOS**

www



**Fibratec**  
A marca da piscina





Ayrton Vignola/Fiesp



Nadadores e jogadores de voleibol são exemplos de atletas que tratam lesões com o acompanhamento de médicos e fisioterapeutas

Por Sergio Kapustan

Recuperada: Etiene Medeiros operou o ombro e depois fez tratamento na piscina do Sesi-SP

Com a expansão de vários esportes em escala mundial, como a natação e o vôlei, obrigando clubes e federações a investir em equipes cada vez mais competitivas, as piscinas se tornaram grandes aliadas quando o assunto é recuperação da saúde dos atletas. Médicos, fisioterapeutas e professores de natação são consultados para recuperar e tratar os esportistas por conta de lesões provocadas pelos movimentos e impactos nas quadras, seja na água ou no piso duro.

Segundo especialistas, o calendário enxuto e mal organizado, que obriga muitas vezes o atleta a enfrentar uma maratona de viagens e competições, é um dos geradores de problemas. Em muitos casos, a orientação é fazer a reabilitação na piscina devido à resistência da água – seja quente ou fria. A vantagem da piscina é que a parte muscular pode ser tratada sem a tensão do impacto sentido quando se trabalha apenas no chão.

Uma das entidades que mais investe em esportes olímpicos, o Sesi-SP é referência no País nessa área. O setor de fisioterapia esportiva da unidade da Vila Leopoldina, na região oeste da Capital, disponibiliza suas piscinas para atletas que defendem as cores do Sesi-SP, e são mundialmente conhecidos, entre eles a nadadora Etiene Medeiros, e duas estrelas do voleibol: o líbero Murilo, campeão olímpico, e o levantador William.

Etiene Medeiros é destaque da natação no País. Ela foi a primeira mulher brasileira a conquistar uma medalha de ouro na modalidade de piscina curta em Doha-2014. Ganhou também o ouro nos Jogos Panamericanos de Toronto-2015 (100 metros costas).

>>

VINIPLAS PISCINAS EM VINIL



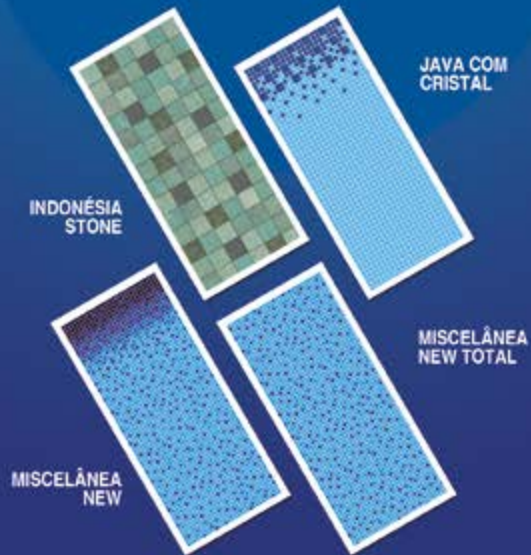
Seus Melhores MOMENTOS EM FAMÍLIA Começam Aqui.

ViniPlas®  
PISCINAS EM VINIL

WWW



Destaques da nossa linha exclusiva



Quem revende VINIPLAS confia, quem tem VINIPLAS indica.

Bolsões Vinílicos Capas de Proteção Capas Térmicas Capas-Tela

11.4411-9662

www.viniplas.com.br

Qual o seu projeto? O nosso é te fazer feliz!

A carreira da atleta teve uma breve interrupção em janeiro deste ano, quando operou o ombro, após sofrer uma lesão no final de 2017. Após a cirurgia, ela iniciou o tratamento na piscina na unidade da Vila Leopoldina, com o acompanhamento do supervisor de Fisioterapia do Esporte do Sesi-SP, Raphael Planas.

Depois de recuperada, Etiene participou do Troféu José Finkel no Clube Pinheiros, em São Paulo, garantindo vaga para disputar o Campeonato Mundial de Natação em dezembro, em Hangzhou, na China. A nadadora dedicou o resultado ao seu fisioterapeuta. “Ganhei um irmão”, disse ela, ao lembrar o papel de Planas



## Principais benefícios das terapias na piscina

- Relaxamento dos músculos
- Ajuda no alívio da tensão muscular
- Equilíbrio muscular
- Melhora na postura
- Melhora na capacidade aeróbica
- Melhora na circulação sanguínea
- Promoção da flexibilidade muscular
- Prevenção de inchaços
- Diminuição da dor muscular
- Alívio da congestão nasal
- Melhora da autoestima
- Aumento do apetite

no pós-operatório, período em que frequentou a unidade até seis vezes por semana. “A maior conquista do profissional de fisioterapia esportiva é o reconhecimento do atleta”, afirmou Planas.

Outra instituição que trabalha na recuperação de atletas é a Faculdade Clube Náutico Mogiano, em Mogi das Cruzes (SP). Com mais de 40 anos de existência, a escola orgulha-se de formar cerca de três mil profissionais nas áreas de Educação Física e Fisioterapia.

O complexo de cinco piscinas (adulto e infantil) atende hoje dez competidores do próprio clube que disputam torneios de Natação e Ironman Triathlon - natação, ciclismo e corrida, ex-atletas e 17 participantes do Projeto Paradesportivo. O ex-jogador de basquete Marcos Bastos e os atletas de Ironman Triathlon Alexandre Rezende Queiroz e Henrique Garcia Lores fazem a reabilitação aquática na instituição.

A professora de natação e coordenadora da faculdade, Maria de Lourdes da Rocha, a Lurdinha, reforça que os atletas da instituição são orientados tanto para fazer a reabilitação na piscina como para praticar natação. “Isso proporciona um esporte completo, que facilita a perda de calorias, melhora a postura, da autoestima, e maior equilíbrio muscular”, explica a professora.

### Tratamento e prevenção de lesões

Os especialistas explicam ainda que o contato com água provoca alterações fisiológicas no organismo das pessoas. Imerso na água, o

&gt;&gt;

NOSSA FAMÍLIA CRESCEU, PARA AUMENTAR SEUS LUCROS.  
NOVA LINHA DE INFLÁVEIS, PISCINAS E ACESSÓRIOS PARA NATAÇÃO.



**SODRAMAR**

A Piscina dos seus sonhos.  
www.sodramar.com.br

www





O ÚNICO SOM  
QUE VOCÊ  
VAI OUVIR



É O DA  
DIVERSÃO DE  
CAIR NA ÁGUA

SÉRIE SUPER SYLLENT POOL

PROTEÇÃO IP68

RESISTENTE À  
SUBMERSÃO  
EM ÁGUA

MODELOS  
PF 42

1/2 - 3/4 - 1,0 CV DE  
POTÊNCIA

SUPER SILENCIOSA  
NÃO CORROSÍVEL  
C/SENSOR DE CARGA  
ALTA VAZÃO

1 ANO DE GARANTIA  
IDEAL PARA PISCINAS, SPAS E  
SISTEMAS DE AQUECIMENTO SOLAR

MODELOS  
PF 63

1/3 CV DE  
POTÊNCIA

SAC: 0800.707.0934



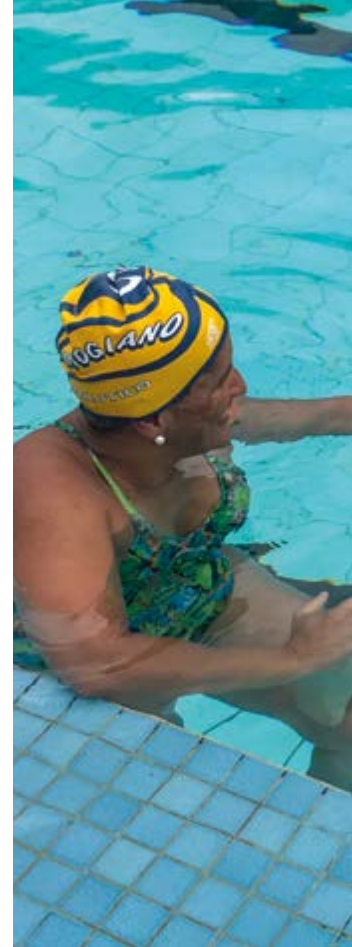
WWW.SYLLENT.COM.BR





Faculdade Clube  
Náutico Mogiano  
atende 10 atletas e  
17 participantes do  
Projeto Paradesportivo

Fotos: Faculdade Clube Náutico Mogiano/Divulgação



Professora Maria de Lourdes Rocha, a Lurdinha: orientação é fazer reabilitação na piscina e praticar natação

corpo fica mais leve e mais resistente aos movimentos, fazendo com que o impacto dos exercícios sobre as articulações seja menor.

Raphael Planas explica que, no caso do Sesi-SP, o uso da piscina com fins terapêuticos é feito de duas formas: com água quente (grupos de até oito pessoas), em tratamento denominado de Hidroterapia, e fria (até três pessoas), denominado de Crioimersão. “As sessões nas piscinas são importantes para fazer o tratamento e também para a prevenção de lesões”, explica.

Quando está quente, diz o terapeuta, a água promove a vasodilatação, aumentando a irrigação sanguínea da pele e dos músculos, além de hidratar as mucosas, favorecendo o alívio da congestão nasal e de distúrbios respiratórios. A água fria, por sua vez, tem efeito contrário: de vasoconstrução, diminuindo o fluxo sanguíneo, ajudando na prevenção de inchaços e reduzindo a dor muscular.

Os especialistas chamam ainda a atenção para as diferenças entre Hidroterapia e Hidroginástica. A piscina para Hidroginástica tem a temperatura mais fria, em torno de 27°C, e maior profundidade; enquanto a piscina para Hidroterapia e recuperação tem a temperatura entre 33°C e 34°C, e menor profundidade.

As abordagens terapêuticas também são diferentes: na Hidroterapia, há técnicas de relaxamento e manipulação que não fazem parte dos exercícios da Hidroginástica. Já na Crioimersão, a temperatura recomendada pelo Sesi-SP é de no máximo 10°C.

Todas as equipes de alto rendimento fazem trabalho de recuperação na piscina, uma ou duas vezes na semana, a depender da intensidade e volume dos treinamentos. “Também utilizamos a piscina para a reabilitação dos atletas em determinada fase do tratamento”, explica Planas.

Na questão do treinamento, o supervisor reforça que a piscina facilita e condiciona o movimento, sem que haja impacto articular. Em relação à fase de recuperação, os efeitos fisiológicos (no funcionamento do organismo) são: relaxamento muscular, facilitação do movimento, melhora da circulação geral, tendendo a reduzir a tonicidade dos ligamentos e tendões, além de reduzir a dor e os espasmos musculares. ■

#### SERVIÇO

- **SESI-SP:** <http://www.sesisp.org.br/>
- **NÁUTICO:** <http://www.nautico.edu.br/>





CHEGARAM OS QUE FALTAVAM PARA COMPLETAR A LINHA



RALO DE FUNDO

dispositivos  
em **INOX**



CONHEÇA NOSSA LINHA COMPLETA  
EM **AÇO INOX 316** PARA SUA PISCINA



HIDRO



SUCÇÃO



RETORNO



ASPIRAÇÃO



RETORNO  
ARTICULADO



(11) 5572-1554 | [www.lighttech.com.br](http://www.lighttech.com.br)



@lighttechbrasil



@light\_techbrasil



@lighttechbrasil



Fotos: Divulgação



LOJA  
ORGANIZADA  
*vende*  
MAIS





Loja Central PoolBox, de Ribeirão Preto (SP), capricha na organização, na exposição dos produtos e no atendimento



Limpeza, vitrines atraentes e gôndolas arrumadas por categorias de produtos conquistam consumidores  
Por Rúbia Evangelinellis

**U**ma loja de piscina vende sonho para os consumidores e motiva compras por impulso. Esse trunfo, no entanto, só tem valor quando o estabelecimento está organizado, com as prateleiras expondo corretamente os produtos, e o showroom e vitrines contam com decoração que encanta os clientes. Além disso, esses locais precisam tomar cuidado com a apresentação de produtos químicos, como baldes de cloro, que podem provocar acidentes ou estragar quando expostos ao sol ou em contato com outras substâncias químicas, que, juntos, podem levar até a combustão.

>>



*Um projeto de verdade pede areia de qualidade.*



[www.mineracaosaojoao.com](http://www.mineracaosaojoao.com)

Tel.: (12) 3147-9090  (12) 97401-8192

 [mineracaosaojoao](https://www.facebook.com/mineracaosaojoao)

Areia de Quartzo para filtros de piscina



E nesse processo de arrumação da casa e preparação da equipe de atendimento para tornar o ambiente atraente aos consumidores, a indústria e seus respectivos representantes, bem treinados, têm papel chave. Mesmo porque detêm os conhecimentos técnicos para tornar o ambiente agradável e convidativo para quem entra, ainda que seja apenas para dar uma espiada ou para adquirir somente um item de menor valor, mas que, no final, pode surpreender com uma compra maior.

O que conta para isso? Além da organização nas prateleiras, a limpeza, a iluminação e o fato de o local estar bem arejado e com o melhor aproveitamento das áreas de exposição, principalmente aquelas facilmente visíveis.

Roberto Tavares, representante comercial que atua no ramo há 22 anos no interior de São Paulo, entende que todas as lojas, independentemente do tamanho, devem estar adequadas para receber o consumidor. Além da larga experiência na área, o que o habilita para ser consultor, considerando o que já viu de modelos de comércio, nas suas andanças, ele tem uma carteira variada formada pelas linhas da Genco (produtos químicos), Alliance (piscinas de vinil, filtros, bombas, equipamentos e acessórios) e Grosflex (móveis para a área externa).

Roberto Tavares, representante comercial, lojas precisam estar adequadas para receber consumidor

“Uma apresentação organizada é fundamental. Ela precisa ser setorizada, com gôndolas divididas por categorias e marcas de produtos, abrindo espaço para cada indústria dentro da loja. Uma boa iluminação é importante também para a visualização dos itens”, explica.

### Passaio pela loja

Entre os recursos utilizados para estimular as vendas, a loja pode levar o consumidor a andar pelos corredores e ver itens que, num primeiro momento, não estão na lista de compras, mas chamam a sua atenção. Para isso, pode, por exemplo, usar como chamariz a linha de tratamento de piscinas, de alto giro. “Algicidas, clarificantes e outros itens no gênero devem ficar no setor de piscinas, organizados por categorias e próximos de outras linhas. Isso estimula a venda cruzada, ou seja, a associada com outras mercadorias, como de estojo de análise de água”, exemplifica.

Ainda em relação à linha de tratamento e medição da água, Tavares sugere que estabelecimentos, com atendentes, peçam aos clientes para que tragam uma amostra da água da sua piscina para ensinar como fazer a análise e tratamento: “Tem locais que oferecem essa prestação de serviço, fazem o diagnóstico e dão a receita. No caso do autosserviço, é importante deixar as informações e as marcas dos produtos em destaque para compreensão dos consumidores.”

As vitrines, de frente para a rua, são chamarizes e podem expor filtros e bombas, baldes de cloro (em pontos de segurança) e junto a lançamentos. Tavares alerta ainda para que produtos químicos sejam guardados e expostos com segurança, em locais limpos, longe do calor e da umidade, com cuidado para que não estraguem ou vazem e entrem em contato com reagente que podem provocar uma combustão espontânea, como pode acontecer com um balde de hipoclorito de cálcio próximo ao redutor de pH líquido. O cloro não deve ficar em local de calor ou exposto ao sol

No caso das piscinas e móveis devem estar em locais limpos constantemente, bem iluminados e não deixados no canto. “Eles precisam ser apresentados de forma atraente. O estabelecimento que mantém mobiliário bem exposto,

Divulgação





para pronta-entrega, facilita o fechamento do negócio. Alguns perdem a chance porque têm os produtos de showroom somente no catálogo. E deixam escapar a venda por impulso. O consumidor, então, vai embora e pode comprar a mesma mercadoria pela internet”, alerta.

### Sustentável

Há dois anos, Lidiane Fernandes montou a loja Central PoolBox, localizada na região de Ribeirão Preto. Desde o início, a proposta é oferecer um atendimento diferenciado e voltado para a entrega de produtos que ofereçam avanços de tecnologia e que miram a sustentabilidade. “É um mercado muito rico, potencial, e ainda marcado pelo método tradicional de negócios e requer inovação, como pensar verde na seleção dos produtos”.

Enquanto o foco da maioria dos estabelecimentos está em faturar com equipamentos para construção de piscina, segundo a empresária, a sua aposta está, por exemplo, no atendimento a donos de piscinas antigas, muitas das quais precisam ser reformadas ou modernizadas, com troca de equipamentos mais eficientes, sustentáveis e econômicos.

“Ao oferecer esse tipo de atendimento, vejo a satisfação dos nossos clientes. Tenho como principal parceiro e fornecedor a Fluidra, que anda junto comigo e desenvolve equipamentos mais inteligentes, como bombas de calor auto-

matizadas que podem ser acessadas na palma da mão, onde você estiver, e é movida com gás ecológico e de baixo consumo. Nós podemos mostrar para o cliente como vai ser o seu consumo nos próximos 12 meses”, acrescenta.

>>

Divulgação



Lidiane Fernandes, dona da Central Pool Box, enxerga potencial de mercado

## A MELHOR LINHA DE FILTROS E BOMBAS DO MERCADO ESTÁ AINDA MAIS COMPLETA PARA ATENDER VOCÊ EM QUALQUER SITUAÇÃO.



FVP

FMS

### Filtros FVP e FMS (COM VÁLVULA LATERAL)

- Manuseio mais simples
- Próprio para piscinas com Deck ou Casas de máquinas com pouco espaço ou altura reduzida
- Ótima qualidade de Filtração
- Produzido em Polietileno (FMS)
- Produzido em Fibra de vidro (FVP)
- Simples e prática manutenção
- Válvula lateral de 1.1/2" - Plástica
- Acompanha 4 uniões de 1.1/2"

### Bomba BM ULTRA (para Piscinas Coletivas)

- Bomba robusta
- Classificação A - do Inmetro (Modelos de 2 e 3 hp) "Selo Procel" de economia de energia
- Resistente
- Motores Weg
- Feita com plástico de engenharia
- Tampa do pré filtro com simples abertura (apoio)
- Design moderno
- Acompanha 2 uniões de 2" e também 2 tubos adaptadores para 2.1/2"
- Pode ser utilizado com sucção e recalque de 2" ou 2.1/2"
- Disponível nas potências de 2 cv, 3 cv e 4 cv.



BM ULTRA

A loja em si tem 250 metros quadrados de área de vendas e pé direito alto, o que dá a sensação de amplitude. Além de manter a organização, possui 15 profissionais em operação, no atendimento e para instalação e modernização de piscinas. Tem um portfólio variado, mas mantém o foco nos produtos diferenciados, como gerador de cloro. “Tenho no máximo 20 baldes de cloro na loja, guardados com segurança, e mantenho o local climatizado. Procuro transmitir a sensação de conforto para o cliente, sem que ele se sinta incomodado com o odor forte. Para quem entra para comprar o produto, tenho ele ali, e outras alternativas que têm mais a ver com o meu negócio”, diz contando inclusive que usa truques, como lançar mão do aroma do café e de chá e de aromatizadores.

A organização da loja leva em contar a apresentação do mix disponível, em pequenas quantidades, para evitar o entulhamento. Na vitrine, fica a vedete, a piscina, e outros produtos que giram ao seu redor e remetem à construção, reforma, instalação e manutenção. A loja também oferece serviço de tratamento de piscina.

Lidiane entende que a parceria com os fabricantes é fundamental para dar suporte ao cliente a obter melhor condição de compra. O vendedor Wagner Pimentel é o contato de campo da Lidiane com o fabricante que responde por 80% do sortimento da loja. E também atuar

Divulgação



Wagner Pimentel, vendedor da Fluidra: exposição correta de itens atrai clientes

como consultor para manter o estabelecimento em ordem e atraente.

Vendedor exclusivo da Fluidra, há três anos, Pimentel considera a Central PoolBox um modelo de local bonito, bem organizado e com vitrine e showroom caprichados. Ele já teve a experiência de trabalhar no atendimento de loja. Segundo informou, a empresa oferece treinamento para atendimento aos clientes lojistas.

Pimentel atende pontos de vendas de todos os portes, que somam 262 cadastrados na sua carteira. Em sua opinião uma loja bem organizada, depende do olhar do dono. “Se você deixar uma ou duas caixas fora do lugar, logo pode virar uma confusão. Eu atendo cliente que tem uma sala pequena, faz a venda somente com catálogo. Eu acredito que uma loja, independentemente do tamanho, o local tem de estar em ordem”, lembrando de uma loja de 25 metros quadrados, bem pequena, onde estão expostos uma piscina em funcionamento, filtros e equipamento hidráulico de forma organizada.

Para quem pretende montar um showroom. Pimentel recomenda que o espaço exponha o que há de melhor na loja. “Se você entra numa concessionária, mesmo que seja para comprar um carro básico, o vendedor vai sempre te mostrar um tipo equipado e mais caro. O lojista tem de pensar no que ele quer vender e não o que comercializa”. ■



## Dicas

- Use uma iluminação que destaca os produtos em promoção
- Acomode o balde de cloro, de alto giro, em local seguro, e próximo aos lançamentos
- Nunca deixe faltar produtos
- Mantenha sempre produtos para pronta entrega
- Monte um ambiente em que o cliente sinta-se bem e queira ficar mais tempo
- Use aromatizantes para evitar o cheiro forte dos produtos químicos
- Mantenha o showroom limpo e preferencialmente com equipamentos funcionando
- Caso o local seja de autosserviço, destaque as informações e marcas dos produtos com clareza para os consumidores



OFEREÇA SOLUÇÕES COMPLETAS  
PARA A ÁREA DE LAZER DOS  
SEUS CLIENTES!



**BEL  
JARDIM**

**BEL  
PISCINAS**



Seja um revendedor **Bel Piscinas** e **Bel Jardim** e garanta que sua loja tenha os melhores produtos para o tratamento de piscinas e o cuidado com jardins. Nossas soluções são comprovadamente líderes em qualidade e têm o melhor custo-benefício do mercado! Tudo para garantir eficiência, diversão e bem-estar a todos.



[belpiscinas.com.br](http://belpiscinas.com.br)

[vendas@belpiscinas.com.br](mailto:vendas@belpiscinas.com.br)



Há **70 anos** fazendo parte do seu dia a dia.

[buschle.com.br](http://buschle.com.br)





# FESTAS E BALADAS SEM

Profissionais dão dicas de como manter a diversão, com proteção, de adultos e crianças em eventos organizados na piscina  
Por Sergio Kapustan

# *acidentes*





“**A** prevenção é a alma do negócio”. A frase é do porta-voz do Corpo de Bombeiros de São Paulo, capitão Marcos Palumbo, ao comentar as baladas, festas de formaturas, celebrações do Natal e Ano Novo e o início da temporada de verão. É o período em que adultos, jovens e crianças lotam as piscinas de clubes, associações ou vão mais frequentemente a sítios, aumentando o risco de acidentes – dentro e fora dos equipamentos aquáticos.

Quando o assunto é cair na piscina, os especialistas recomendam aos organizadores desses eventos que façam primeiro uma inspeção do local in loco ou por meio de fotos (o WhatsApp é uma excelente ferramenta de apoio), passando essas informações posteriormente aos profissionais e recreadores que vão trabalhar.

É preciso saber diferenciar grupos de crianças, que por sua natureza são curiosas, e manter adultos as observando em todos os momentos. Cuidados redobrados exigem também adoles-

centes, jovens e adultos em festas que oferecem bebida alcoólica, que, quando ingerida sem controle, podem provocar acidentes, como quedas próximo à piscina e afogamento.

Além dessas informações, eles afirmam que o ideal é contratar um guarda-vidas, mas reconhecem que a medida é quase sempre descartada por envolver um custo adicional e falta de informação. Por isso, reforçam a importância de saber as condições do local em que será a realizada a festa. Marcos Palumbo observa que as crianças devem sempre ser priorizadas. “De maneira geral, a criança vai se divertir em um local que não conhece e não identifica áreas de risco”, justifica o bombeiro.

### Perigo para pessoas e animais

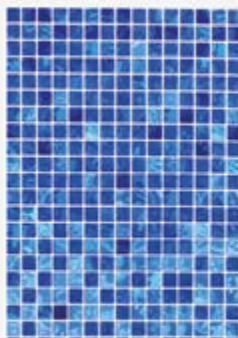
Isolar a piscina, de preferência com um portão ou grade, verificar as bordas e escadas, conhecer a sua profundidade e desligar o motor são algumas das recomendações para que a festa e a baladas ocorram sem acidentes (veja o quadro com as principais dicas).

Ao explicar o trabalho do Corpo de Bombeiros, que só pode atender ocorrências e não fazem a verificação prévia do local, o capitão Marcos Palumbo lembra que o acesso restrito à piscina é a forma de evitar acidentes com crianças e animais. “Já socorremos cachorros e até vacas que se afogaram por falta da cerca de proteção”, revela.

&gt;&gt;

Balada Animada: empresa recomenda fazer uma inspeção técnica da piscina e ficar de olho nas crianças sempre

NESTE VERÃO DEIXE SEU CLIENTE FELIZ E SATISFEITO  
COM AS ESTAMPAS EXCLUSIVAS E A QUALIDADE SODRAMAR.



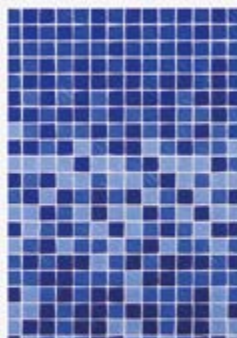
Pastille Degradê New



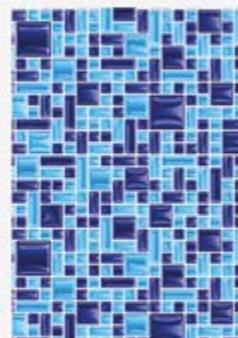
Pastille Premium



Pastille Arte Cobalto



Safira Azul degradê



Têtris



Ravena com Glass Blue

Palumbo sugere ainda que sejam tomadas medidas que facilitem o trânsito de pessoas no entorno da piscina e para que evitem brincadeiras nos pontos mais fundos. “Não existe melhor recomendação que o bom senso”, acentua o capitão. Ele acrescenta que o Corpo de Bombeiros ou outro órgão público não fiscalizam as condições das piscinas por falta de uma legislação federal.

### Vistoria técnica

O diretor da Balada Animada (SP), Rodrigo Braga, que trabalha com crianças e jovens, compara as medidas de segurança a um checklist. Ele explica que consultas as famílias que o procuram para festas de aniversário, formaturas e confraternizações. “Trata-se de fazer uma visita técnica e saber quem são os convidados e, a partir disso, tomar as providências para garantir a segurança, como sinalizar a área de convivência e isolar/controlar o acesso à piscina. Se há muitas crianças, vamos sugerir o desligamento do motor da bomba de sucção. Outra preocupação é com a cor da água: o tom cristalino permite verificar o fundo da piscina e sugerir a instalação de uma plataforma plástica diminuindo a profundidade, prevenindo acidentes”.

Bombeiro  
Marcos  
Palumbo:  
“A melhor  
recomendação  
é o bom senso”



Paulo Vinicius  
(Grupo Anima  
Brasil): “Evite  
brincadeiras  
que coloquem  
em risco a  
integridade física  
das pessoas”



## Dicas

- Levante informações sobre a piscina e seu entorno
- Contrate um guarda-vidas
- Recreadores devem ser treinados em primeiros socorros
- Desligue o motor da bomba e filtro da piscina
- Verifique como são as bordas (material escorregadio provoca acidentes)
- Verifique se tem escada na piscina
- Veja a profundidade da piscina
- Não pule na piscina de cabeça
- Isole o acesso com portão e grade
- Mantenha a água cristalina que permita ver o fundo
- Instale uma plataforma aquática para diminuir a profundidade
- Coloque raia na água (equipamento importante para a criança se apoiar dentro da piscina)
- Consuma alimentos leves
- Controle o uso de bebida alcoólica







Outra empresa que trabalha com crianças, jovens e adultos, o Grupo Anima Brasil (SP) foca na necessidade de orientar quem contrata a festa a cuidar dos convidados na hora da diversão. “Como nem todos têm contato com a água no dia a dia, o profissional deve explicar ao cliente, principalmente o adulto, que é perigoso jogar uma pessoa na piscina de brincadeira”, afirma o diretor Paulo Vinicius Souza.

Paulo Vinicius reforça que em festas com consumo de bebida alcoólica o cuidado deve ser ainda maior. “O correto nesses casos é evitar brincadeiras que podem colocar em risco a integridade física da pessoa”, destaca. ■

#### SERVIÇO

- Corpo de Bombeiros de São Paulo: <http://www.corpode-bombeiros.sp.gov.br/>
- Balada Animada: <http://www.baladaanimada.com.br/>
- Grupo Anima Brasil: <http://www.grupoanimabrasil.com.br/>

Sempre desenvolvendo  
o **melhor Cloro**  
para a sua Piscina



(11) 4191.5521  
[www.clorup.com.br](http://www.clorup.com.br)



CLOR UP PRODUTOS PARA PISCINAS

Curta nossa página no facebook e conheça toda a nossa linha de produtos para piscina







## LINHA DE ROBÔS PARA LIMPEZA SODRAMAR. SEU CLIENTE SATISFEITO E SEU LUCRO GARANTIDO.

RB 6



Para Piscinas de até 12m  
limpa piso e parede

RB 2



Para Piscinas de até 12m  
limpa piso e parede

RB 4i



Para Piscinas de até 15m  
limpa piso, parede e linha d' água  
Controle via Smartphone

WAVE 100



Para Piscinas de até 25m (comercial)  
limpa piso e parede







# OLHO VIVO NA QUALIDADE DA *água*

Depositphotos

Medição regular do pH e do cloro, por meio de kits ou aparelhos eletrônicos, é o primeiro passo para tratamento eficaz

Por Rúbia Evangelinellis

**A**valiar a qualidade da água da piscina é tão importante quanto o tratamento para que se mantenha limpa e protegida contra a ação bactérias e agentes contaminantes de diferentes espécies. Existem no mercado aparelhos automatizados e kits de produtos que fazem a medição do cloro residual livre e do pH adequados e balanceados para manter a água limpa e segura para os banhistas.

>>

setembro/outubro 2018

**EBENÉZER**  
Revestimentos em Vinil  
& Acessórios para Piscinas

[www.ebenezerpiscinas.com.br](http://www.ebenezerpiscinas.com.br)  
(19) 3827-3389

Rua Duque de Caxias, 224 - Jd.Rezek - Artur Nogueira SP

Alan Correa, gerente de produtos da ProMinent Brasil (uma das 32 subsidiárias de origem alemã) expert em sistemas de tratamento de água medição e controle automatizados, explica que, na maioria das vezes, as medições nas piscinas de pequeno e médio porte são realizadas de forma pontual. Entre os fatores que podem interferir na qualidade da água estão a exposição intensa ao sol e aumento da frequência de usuários. Nesses casos, recomenda-se uma avaliação imediata. “Clubes e academias, por exemplo, fazem o controle diariamente, em até quatro vezes ao dia, e, por isso, indicamos o sistema on-line de tratamento”, destaca lembrando que o controle deve ser visto como medida preventiva.

O equilíbrio da água da piscina é observado quando o pH está neutro, ou seja, na faixa de 7

Aparelho digital  
comercializado  
pela ProMinent



Divulgação

ou 7.2, e cloro, ao redor de 2 ppm (partícula por milhão). Quando o pH fica abaixo dessa medida revela que a água está ácida, fato que pode gerar irritação da pele, problemas no cabelo e corroer metais e rejuntas da piscina. No caso da marca acima do limite desejável, a leitura é de que a água está alcalina, podendo ficar turva e prejudicar a reação química do cloro, responsável pela desinfecção da piscina.

Em algumas piscinas grandes, abertas, que recebem muita poeira, o controle do pH também permite a avaliação de coagulantes ou floculantes, substâncias que tornam a água cristalina e aglomeram as partículas pequenas de sujeiras suspensas em flocos, facilitando o tratamento da água.

Há duas formas de fazer o controle: com equipamentos que têm sensores e controladores, que permitem o acompanhamento e o tratamento on-line (indicados principalmente para piscinas grandes e movimentadas, como de clubes e academias) ou por produtos de bancadas, com analisadores digitais que utilizam reagentes, a partir da amostra da água, coletada manualmente, obtém resultado na hora.

O método on-line é indicado principalmente para piscinas grandes, como de clubes, parque aquático e academias, que recebem grande número de usuários e, por isso, requerem uma operação mais rigorosa. O sistema pode ser monitorado à distância e tem autonomia de tratamento, sensores que fazem a medição e a dosagem, por meio de contato com bombas dosadoras. Avisa, por exemplo, se o cloro está baixo, acionando o alarme. “O sistema garante a qualidade da água durante todo o dia, sem a necessidade de tratamentos emergenciais na piscina. O equipamento dispõe de registro de dados, que permite traçar um gráfico do histórico das medições por longos períodos.”, reforça Correa.

Em piscinas de pequeno porte, pode ser usado o kit portátil também conhecido como analisador digital. Com um custo médio de R\$ 500 acompanham os reagentes para as medições. O mercado oferece também a opção do sistema on-line com um investimento a partir de R\$ 4.600. ■





# Vinil na fibra?

## Com a Artvinil, pode!

A Artvinil piscina desenvolveu uma nova e moderna técnica de modelagem que permite o perfeito assentamento do vinil nas piscinas de fibra que estão desgastadas pelo tempo.



## SUA PISCINA NOVA DE NOVO!

www



# ARTVINIL

PISCINAS

Seja um dos nossos revendedores.  
Fale com a gente.

www.artvinilpiscinas.com.br  
16 3629.5860 | 16 98260.4545  
 artvinilpiscinas

# VOCÊ JÁ CURTIU A PÁGINA DA ANAPP NO FACEBOOK?

ACESSE E CONFIRA DICAS E NOVIDADES DO SETOR!

 /ANAPPiscinas

www



Associação Nacional dos Fabricantes  
Construtores de Piscinas e Produtos Afins





**Nova  
Denominação  
+ inclusiva e maior  
Abrangência**

# Associação Nacional das Empresas e Profissionais de Piscinas

## MAIS ANAPP PRA VOCÊ

**Inclusão –  
novas categorias  
associativas:  
Tratadores,  
Representantes,  
Estudantes e  
mais;**

**Parcerias  
internacionais para  
feiras e  
convenções;**

**Ampliação das  
atividades  
dos grupos  
setoriais;**

**Aliança  
Mundial de  
associações –  
WAPSA – World  
Alliance of Pool  
and Spa  
Associations;**

**Novas  
Oportunidades  
– Feiras setoriais  
e regionais;**

**Orientação  
jurídica gratuita  
ao associado;**

**Representante  
Regional Anapp;**

**E muito mais...**





# Venha fazer negócios com o mercado de outdoor living na única Feira do setor na América Latina

Evento especializado e obrigatório para lojistas, arquitetos, decoradores, construtores, engenheiros e demais profissionais do setor. A EXPOLAZER espera sua visita.

6 a 9 <sup>terça a sexta</sup>  
agosto  
Expo 2019  
Center Norte  
São Paulo - SP



22ª Feira Internacional de Piscinas, Spas, Lazer e Wellness



PROMOÇÃO / ORGANIZAÇÃO

COLABORAÇÃO

CRENCIAMENTO GRATUITO  
expolazer.com.br  #Expolazer2019

**Franca** Feiras desde 1961

**ANAPP**  
Associação Nacional dos Fabricantes  
Construtores de Piscinas e Produtos Afins